

County of Hudson General Election Sample Ballot - November 7, 2006

The polls shall be open from 6:00 AM to 8:00 PM

THIS IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL BALLOT THAT IS TO BE VOTED UPON AT THE GENERAL ELECTION ON NOVEMBER 7, 2006



Boleta de Muestra de la Elección General del Condado de Hudson - 7 de noviembre de 2006

Las urnas electorales estarán abiertas desde las 6:00 AM hasta las 8:00 PM

ESTA ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA OFICIAL QUE SE USARÁ EN LA VOTACIÓN DE LA ELECCIÓN GENERAL EL 7 DE NOVIEMBRE DE 2006

OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	13th Congressional District 13° Distrito Congresional A Republican Republicano	13th Congressional District 13° Distrito Congresional B Democratic Demócrata	13th Congressional District 13° Distrito Congresional C Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13° Distrito Congresional D Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13° Distrito Congresional E Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13° Distrito Congresional F Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13° Distrito Congresional G Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13° Distrito Congresional H Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13° Distrito Congresional I Nomination by Petition Nominación por Petición	PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL
Choice for United States Senator (VOTE FOR ONE) Selección para Senador de Estados Unidos (VOTE POR UNO)	THOMAS H. KEAN, Jr. (1A)	ROBERT MENENDEZ (1B)	Socialist Workers Party ANGELA L. LARISCY (1C)	Socialist Party USA GREGORY PASON (1D)	Legalize Marijuana (G.R.I.P.) EDWARD FORCHION (1E)	Libertarian Party LEN FLYNN (1F)	God We Trust J. M. CARTER (1G)	Solidarity, Defend Life N. LEONARD SMITH (1H)	Poor People's Campaign DARYL MIKELL BROOKS (1I)	1
For Member of the House of Reps. (VOTE FOR ONE) Para Miembro de la Cámara de Reps. (VOTE POR UNO)	JOHN J. GUARINI (2A)	ALBIO SIRES (2B)	Socialist Workers Party BRIAN WILLIAMS (2C)	The American Party ESMAT ZAKLAMA (2D)	Pro Life Conservative DICK HESTER (2E)	Politicians Are Crooks - Politicos Son Corruptos HERBERT H. SHAW (2F)				2
For Member of the House of Reps. (VOTE FOR ONE - UNEXPIRED TERM) Para Miembro de la Cámara de Reps. (VOTE POR UNO - TÉRMINO NO CADUCADO)		ALBIO SIRES (3B)			Pro Life Conservative DICK HESTER (3E)					3
For Register (VOTE FOR ONE) Para Registrar (VOTE POR UNO)	ONDEKA SUMTER (4A)	WILLIE L. FLOOD (4B)								4
For Council-At-Large (VOTE FOR TWO) Para Consejal de la Ciudad (VOTE POR DOS)		YAMARA SALAS (6B)								6
		EDWARD V. SERAFIN (7B)								7

Form 3 - EAST NEWARK

ADDITIONAL VOTER INFORMATION WILL BE AVAILABLE IN ALL POLLING LOCATIONS
INFORMACIÓN ADICIONAL PARA LOS ELECTORES ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS LAS URNAS ELECTORALES

Please Note YOUR DISTRICT Por Favor Note SU DISTRITO and POLLING PLACE y SITIO ELECTORAL

ACCESSIBLE POLLING LOCATION LOCALIZACIÓN ACCESIBLE PARA LA VOTACIÓN BOROUGH OF EAST NEWARK
Ward No. 1 Election District No. 1
The Polling Place for this Election District is El Lugar Para Votar en Este Distrito está en
37 President Street - SENIOR CITIZEN CENTER

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON / PREGUNTAS PÚBLICAS A SELECCIONAR

Public Question No. 1 DEDICATES ANNUAL REVENUE OF AN AMOUNT EQUAL TO A TAX RATE OF 0.5% UNDER THE STATE SALES TAX FOR PROPERTY TAX REFORM YES/SÍ

Do you approve the amendment of Article VIII, Section I of the Constitution of the State of New Jersey, to provide for the annual dedication and annual appropriation of an amount equal to the annual revenue derived from a tax rate of 0.5% imposed under the New Jersey Sales and Use Tax, exclusively for the purpose of property tax reform, through A special Property Tax Reform Account established in the constitutionally dedicated Property Tax Relief Fund? NO

INTERPRETIVE STATEMENT
This constitutional amendment provides that an amount equal to the annual revenue derived from a tax rate of 0.5% imposed under the New Jersey Sales and Use Tax Act shall be annually dedicated in a special account in the Property Tax Relief Fund and annually appropriated for property tax reform.

Pregunta Pública No. 1 DEDICA EL INGRESO ANUAL DE UNA CANTIDAD IGUAL A LA TASA IMPOSITIVA DE UN 0.5% DEL IMPUESTO DE VENTAS ESTATAL PARA REFORMA DEL IMPUESTO DE PROPIEDAD

¿Aprueba usted la enmienda del Artículo VIII, Sección I de la Constitución del Estado de New Jersey, para estipular la dedicación anual y la asignación anual de una cantidad igual al ingreso anual derivado de una tasa impositiva de un 0.5% establecida conforme al Impuesto de Ventas y Uso de New Jersey, exclusivamente para el propósito de una reforma del impuesto de propiedad, a través de una cuenta especial de Reforma del Impuesto de Propiedad establecida en el Fondo de Ayuda de Impuesto de Propiedad constitucionalmente dedicado?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
Esta enmienda constitucional estipula que una cantidad igual al ingreso anual derivado de una tasa impositiva de un 0.5% establecida por la Ley de Impuesto de Ventas y Uso de New Jersey será dedicada anualmente a una cuenta especial del Fondo de Ayuda de Impuesto de Propiedad y asignada anualmente para reforma del impuesto de propiedad.

Public Question No. 2 CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO EXPAND USES OF DEDICATED TAX REVENUES TO FUND IMPROVEMENTS AND FACILITIES ON PRESERVED OPEN SPACE LANDS YES/SÍ

Shall the amendment to Article VIII, Section II, paragraph 6 of the Constitution of the State of New Jersey, expanding the authorized uses of the constitutionally dedicated Corporation Business Tax Revenue, to allow the use of 15% of the dedicated funds to fund the development of lands for recreation and conservation purposes, and beginning on January 1, 2016, allow the use of an additional 17% of the dedicated funds to fund the development of lands for recreation and conservation purposes, be approved? NO

INTERPRETIVE STATEMENT
Since 1996, 4% of the annual revenue from the Corporation Business Tax has been constitutionally dedicated to fund environmental programs. Approval of this constitutional amendment would (1) expand the authorized uses of those revenues to fund improvements and facilities for recreation and conservation purposes on preserved open space lands, and to pay debt that may be incurred from the issuance of bonds for those purposes, and (2) change the allocation of funds for the existing authorized uses. The Constitution currently allocates 33% for hazardous discharge cleanup performed by the State, 17% for grants for air pollution control programs until 2016, a minimum of one-sixth (or 16.66%) or a minimum of \$5 million for water quality projects, and a minimum of one-third for funding loans or grants for underground storage tank programs and loans or grants for hazardous discharge remediation programs, and for an underground storage tank inspection program. This constitutional amendment would authorize 15% of the dedicated funds to be used to finance improvements and facilities for recreation and conservation purposes on preserved open space lands and an additional 17% for that purpose in 2016 by reducing the allocation of monies for water quality programs, State funded hazardous discharge cleanup, and the underground storage tank program, but would require an appropriation to the underground storage tank program if less than \$20 million is available in any year for that program.

Pregunta Pública No. 2 ENMIENDA CONSTITUCIONAL PARA AMPLIAR LOS USOS DE RECAUDACIÓN TRIBUTARIA DEDICADA PARA FINANCIAR MEJORAS E INSTALACIONES EN TERRENOS DE ESPACIOS ABIERTOS CONSERVADOS

¿Se deberá aprobar la enmienda al Artículo VIII, Sección II, párrafo 6 de la Constitución del Estado de New Jersey, que amplía los usos autorizados dedicados constitucionalmente de la Recaudación de Impuesto de Corporaciones Comerciales, para permitir el uso del 15% de los fondos dedicados para financiar el desarrollo de terrenos para fines de recreación y conservación, y a partir del 1 de enero de 2016, permitir el uso adicional del 17% de los fondos dedicados para financiar el desarrollo de terrenos para fines de recreación y conservación?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
Desde 1996, el 4% de la recaudación anual del Impuesto de Corporaciones Comerciales ha sido constitucionalmente dedicada al financiamiento de programas medioambientales. La aprobación de esta enmienda constitucional (1) ampliaría los usos autorizados de dicha recaudación para financiar mejoras e instalaciones para fines de recreación y conservación de terrenos de espacios abiertos conservados y para pagar la deuda que pudiera ser incurrida a consecuencia de la expedición de bonos para dichos fines, y (2) cambiaría la asignación de los fondos para los usos autorizados existentes. La Constitución actualmente dedica el 33% para la limpieza de descargas peligrosas desempeñada por el Estado, un 17% para la subvención de programas de control de contaminación del aire hasta el 2016, un mínimo de un sexto (o el 16.66%) o el mínimo de \$5 millones para proyectos de calidad del agua, y un mínimo de un tercio de préstamos o subvenciones de fondos para programas de almacenamiento de tanques subterráneos y préstamos o subvenciones para programas de remedio de descargas peligrosas y un programa de inspección de tanques de almacenamiento subterráneos. Esta enmienda constitucional autorizaría el 15% de los fondos dedicados para ser usados para financiar mejoras e instalaciones para fines de recreación y conservación en terrenos de espacios abiertos conservados y un 17% adicional para dicho fin en 2016, disminuyendo la asignación de dinero para los programas de calidad del agua, la limpieza de descargas peligrosas financiada por el Estado y el programa de tanques de almacenamiento subterráneos, pero exigiría una asignación al programa de tanques de almacenamiento subterráneos si hay menos de \$20 millones disponibles en cualquier año del programa.

Public Question No. 3 CONSTITUTIONAL AMENDMENT CHANGES THE DEDICATION OF MOTOR FUELS TAX TO STATE TRANSPORTATION SYSTEM YES/SÍ

Do you approve the proposed amendment to the State Constitution, agreed to by the Legislature, which changes the current \$0.09 per gallon dedication of the motor fuels tax to \$0.105 per gallon to be used only for the funding of the State transportation system, subject to previously enacted laws dedicating any of these revenues for debt service on bonds of the State or for any other uses of these revenues? NO

INTERPRETIVE STATEMENT
This amendment to the State Constitution dedicates 10.5 cents per gallon of the existing motor fuels tax for the cost of funding the State transportation system. The current constitutional dedication is 9 cents per gallon of the motor fuels tax. The existing motor fuels tax is 10.5 cents per gallon for gasoline and 13.5 cents per gallon for diesel fuel. This amendment does not change the motor fuels tax rates.

Pregunta Pública No. 3 ENMIENDA CONSTITUCIONAL CAMBIA LA DEDICACIÓN DE IMPUESTO DE COMBUSTIBLES AUTOMOTRICES PARA EL SISTEMA DE TRANSPORTE DEL ESTADO

¿Aprueba usted la enmienda propuesta a la Constitución del Estado, acordada por la Asamblea Legislativa, que cambia la dedicación actual de \$0.09 por galón del impuesto de combustibles automotrices a \$0.105 por galón para ser usado solamente para el financiamiento del sistema de transporte del Estado, sujeta a leyes promulgadas con anterioridad, que dedica cualquier parte de esta recaudación para el pago de deudas de bonos del Estado o para cualesquier otros usos de esta recaudación?

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA
Esta enmienda a la Constitución del Estado dedica 10.5 centavos por galón del impuesto de combustibles automotrices actual para el costo de financiamiento del sistema de transporte del Estado. La dedicación constitucional actual es de 9 centavos por galón del impuesto de combustibles automotrices. El impuesto de combustibles automotrices actual es 10.5 centavos por galón para gasolina y 13.5 centavos por galón para combustible diesel. Esta enmienda no cambia las tasas de impuesto de combustibles automotrices.

TO RECORD YOUR VOTE DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS. CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO") HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS. BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")